



Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2022  
(OR. en)

12585/22

**Διοργανικοί φάκελοι:**  
**2022/0221(NLE)**  
**2022/0222(NLE)**

**LIMITE**

<b>COASI 150</b>	<b>AGRI 455</b>
<b>ASIE 73</b>	<b>TRANS 583</b>
<b>CFSP/PESC 1194</b>	<b>ENV 893</b>
<b>RELEX 1213</b>	<b>ENER 453</b>
<b>COHOM 110</b>	<b>ECOFIN 883</b>
<b>CONOP 88</b>	<b>EDUC 319</b>
<b>COTER 223</b>	<b>CULT 99</b>
<b>WTO 176</b>	<b>CLIMA 455</b>
<b>JAI 1203</b>	<b>MIGR 262</b>
<b>DEVGEN 176</b>	<b>ASEM 24</b>

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»**

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων (2ο Τμήμα) / Συμβούλιο

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 11712/22 + ADD1, 11711/22 + ADD1

Θέμα: Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας-πλαisiού εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου

- Έκδοση

και

Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας-πλαisiού εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου

- Αίτημα για την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

1. Στις 25 Νοεμβρίου 2004, το Συμβούλιο ενέκρινε την έναρξη διαπραγματεύσεων για συμφωνία-πλαίσιο εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με τη Μαλαισία (14844/04 DCL 1). Οι διαπραγματευτικές οδηγίες ανέφεραν ότι η νομική φύση της συμφωνίας θα καθοριστεί στο τέλος των διαπραγματεύσεων και με βάση το κείμενο που θα προκύψει από τις διαπραγματεύσεις αυτές.

2. Οι διαπραγματεύσεις με τη Μαλαισία ξεκίνησαν το 2011 και ολοκληρώθηκαν τον Δεκέμβριο του 2015. Η συμφωνία μονογραφήθηκε στις 6 Απριλίου 2016.
3. Στις 5 Αυγούστου 2016, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο κοινή πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας-πλαisiού εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, και το σχέδιο συμφωνίας-πλαisiού εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Μαλαισίας (11644/16 + ADD 1).
4. Κατά τη συνεδρίασή της στις 21 Σεπτεμβρίου 2016, η Ομάδα «Ασία-Ωκεανία» (COASI) ζήτησε να αλλάξει η νομική φύση της συμφωνίας και να γίνει μικτή, κάλεσε δε την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να εξετάσουν εναλλακτικές λύσεις για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας. Η θέση αυτή επικυρώθηκε από την Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων στις 22 Μαρτίου 2017.
5. Στις 3 Ιουλίου 2018, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο κοινή πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας-πλαisiού εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου (10755/18 + ADD1). Στις 19 Σεπτεμβρίου 2018, η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων εισηγήθηκε στο Συμβούλιο να εκδώσει την απόφαση και να επιτρέψει την υπογραφή της συμφωνίας (12102/18).
6. Στις 9 Απριλίου 2019, η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων ενημερώθηκε ότι η Μαλαισία ήταν απρόθυμη να αποδεχθεί την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας και, κατά συνέπεια, θα προτεινόταν αναθεωρημένα κείμενα στο Συμβούλιο.
7. Την 1η Αυγούστου 2022, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας-πλαisiού εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου (11712/22 + ADD1). Το αναθεωρημένο κείμενο δεν προέβλεπε προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας.
8. Στις 19 Σεπτεμβρίου 2022, η COASI συμφώνησε να καλέσει την Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων να εγκρίνει τα κείμενα.

9. Βάσει των ανωτέρω, και με την επιφύλαξη επιβεβαίωσης από την Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων, καλείται το Συμβούλιο:
- να εκδώσει την απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή της συμφωνίας, όπως διατυπώθηκε οριστικά από τους γλωσσομαθείς νομικούς και περιλαμβάνεται στα έγγραφα 11715/22 και 11732/22·
  - να σημειώσει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα ενημερωθεί σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 10 ΣΛΕΕ και ότι η απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή θα διαβιβασθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
  - να αποφασίσει να διαβιβάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς έγκριση το σχέδιο απόφασης σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας, όπως διατυπώθηκε οριστικά από τους γλωσσομαθείς νομικούς και περιλαμβάνεται στα έγγραφα 11714/22 και 11732/22.
-